

Inter IKEA Group

# کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کا طریقہ کار



# Inter IKEA Group کسی معاملے کی رپورٹ کریں

کاروبار اور لوگوں کی کامیابی کے لیے Inter IKEA Group کا نقطہ نظر ایمانداری، احترام، انصاف اور دیانت داری پر مبنی ہے۔ ہم نے اپنے ضابطہ اخلاق اور معاون پالیسیوں کے مطابق کاروبار کرنے کے طریقہ کارے کے بارے میں دستاویز تیار کیا ہے۔ یہ دستاویزات، قابل اطلاق قوانین و ضوابط کے ساتھ ساتھ ہمارے ساتھی کارکنوں کو اصولوں اور اخلاقی اقدار کو برقرار رکھنے کے بارے میں رہنمائی فراہم کرتی ہیں۔ وہ صحیح فیصلے لینے میں ہمارے روز مرہ کے کام کی زندگی میں حمایت کرتے ہیں: اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا کہ ہم کس کے ساتھ اور کن حالات میں کام کر رہے ہیں۔ ان کے باوجود آپ ایسے رویے کا تجربہ یا مشاہدہ کر سکتے ہیں جو آپ کے لیے تشویش کا باعث ہو، یا جو ہمارے ضابطے، قابل اطلاق قوانین یا ضوابط کی خلاف ورزی کر رہا ہو۔ اگر ایسا معاملہ ہے تو ہم یہ چاہیں گے کہ آپ اپنے خدشات ہمارے پاس رپورٹ کریں۔

# کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کے طریقہ کار کے بارے میں بارہ سوالات پیش خدمت ہیں

1. Inter IKEA Group میں اپنے خدشات رپورٹ کرنے کی وجہ؟ 70
2. کون کسی معاملے کی رپورٹ کر سکتا ہے؟ 80
3. کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کے اختیارات کیا ہیں؟ 90
4. کون سے معاملے کی رپورٹ کی جانی چاہئے؟ 100
5. کیا رپورٹ کرنے سے مجھے یا دوسروں کو نقصان پہنچ سکتا ہے؟ 110
6. کسی معاملے کی رپورٹ کریں پلیٹ فارم کے ذریعے میں کس طرح کسی معاملے کی رپورٹ کر سکتا/سکتی ہوں؟ 120
7. کیا میں اپنا نام بتائے بغیر رپورٹ کر سکتا/سکتی ہوں؟ 130
8. مجھے کون سی معلومات فراہم کرنی ہوں گی؟ 140
9. کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کے بعد کیا ہوتا ہے؟ 150
10. مجھے اپنی رپورٹ کی پیش رفت کے بارے میں کس طرح مطلع کیا جائے گا؟ 160
11. ہم آپ کی رپورٹ کی رازداری کیسے محفوظ کرتے ہیں؟ 17-18
12. Inter IKEA Group کس طرح ڈیٹا تحفظ قوانین کی تعمیل کرتا ہے؟ 190

# 1. Inter IKEA Group خداشات رپورٹ کرنے کی وجہ؟

کسی محفوظ اور مامون کام کے ماحول، ہماری شہرت اور کام کرنے کے لائسنس کو برقرار رکھنے لیے معاملات کی رپورٹ کرنا ضروری ہے۔ ہمیں امید ہے کہ آپ اپنی ذمہ داری کو ذہن میں رکھتے ہوئے اپنے خداشات کی رپورٹ کریں گے اور ایسا کرنے میں محفوظ محسوس کریں گے۔ بقیہ خاموشی سے حالات بدتر ہو سکتے ہیں اور اعتماد کی کمی کا ماحول پیدا ہو سکتا ہے۔ جب آپ اپنے معاملات کی رپورٹ کرتے ہیں، تو ہم مدد کر سکتے ہیں اور کارروائی کر سکتے ہیں۔ اس طرح ہم ایک دوسرے کے ساتھ بہتر ہو سکتے ہیں۔



## 2. کون کسی معاملے کی رپورٹ کر سکتا ہے؟

ایسا کوئی بھی شخص جس نے کام سے متعلقہ حالات میں نا شائستہ حرکتوں کا تجربہ یا مشاہدہ کیا ہو، جس میں Inter IKEA Group کے مینیجرز یا ساتھی کارکنان شامل ہیں۔ Inter IKEA Group کے اندر کسی معاملے کی رپورٹ کرنا، جیسے، ساتھی-کارکنوں، سپلائرز، شرکاء، سابق شریک کارکنان، مستقبل کے شریک کارکنان، کنسلٹنٹ، وغیرہ کے لیے دستیاب ہے۔



### 3. کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کے اختیارات کیا ہیں؟

ہم کسی معاملے اور اعتماد کو بڑھانے کے لیے مختلف اختیارات پیش کرتے ہیں کہ آپ اس طریقے سے رپورٹ کرنے کا انتخاب کرسکیں جو آپ کو زیادہ آرام دہ لگے۔ کام کی جگہ پر ہم کھلے اور دیانتدارانہ مکالمے کی ترغیب دیتے ہیں اور اسی لیے جہاں ممکن اور مناسب ہو، ہم امید کرتے ہیں کہ آپ اپنی تشویش براہ راست متعلقہ شخص یا کسی مینیجر، پیپل اینڈ کلچر یا اسی طرح کے کسی ساتھی کے تعاون سے اپنی تشویش کا ازالہ کر سکتے ہیں۔ ہمیں یہ بھی احساس ہے کہ ایسی تشویشات بھی ہو سکتی ہیں جن کے لئے رپورٹنگ کا زیادہ غیر جانبدار طریقہ بہتر ہے یا زیادہ مناسب محسوس ہوتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ ہم نے اپنا کسی معاملے کی رپورٹ کریں پلیٹ فارم بنایا ہے، اور EU اور سوئٹزرلینڈ میں ہماری بڑی کمپنیوں میں ہمارے پاس مقامی اخلاقیات کے نمائندے بھی موجود ہیں جن سے رابطہ کیا جا سکتا ہے۔ اگر آپ چاہیں تو گمنام طور پر، کسی معاملے کی رپورٹ کریں پلیٹ فارم میں ویب فارم یا فون لائن کے ذریعے مقامی زبانوں میں رپورٹ کر سکتے ہیں۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا ہے کہ آپ کون سے اختیارات منتخب کرتے ہیں، ہم مناسب طریقے سے سنیں گے اور اس پر عمل کریں گے۔ اگر آپ کو لگتا ہے کہ Inter IKEA Group کی طرف سے پیش کردہ چینلز آپ کی تشویش کو مؤثر طریقے سے حل نہیں کر سکتے تو آپ کو اپنے ملک میں کسی مجاز اتھارٹی کو بیرونی طور پر رپورٹ کرنے کا اختیار حاصل ہے۔ یورپی اقتصادی علاقے کے اندر موجود ممالک کو ایسی مجاز اتھارٹی فراہم کرنی چاہیے جس کے پاس رپورٹنگ کے لیے متعلقہ معلومات والی ویب سائٹ ہو۔



# 4. کون سے معاملے کی رپورٹ کی جانی چاہئے؟

آپ کی کسی بھی تشویش کو حل کرنے کیلئے ہم دستیاب ہیں لیکن اس کا مقصد خاص طور پر ہمارے ضابطہ اخلاق، قوانین اور ضوابط کی خلاف ورزی ہے۔ ایک مکمل فہرست دینا ناممکن ہے لیکن، موٹے طور پر، آپ کو رپورٹ کرنے کی ترغیب دی جاتی ہے:

- انسانی حقوق کی خلاف ورزی کرنے والے حالات جن میں ہراساں کرنا اور چائلڈ لیبر وغیرہ شامل ہیں۔
- ایسے حالات جو افراد کی صحت یا حفاظت کو خطرے میں ڈالتے ہیں یا ماحول کو نقصان پہنچاتے ہیں۔
- مالی اور اکاؤنٹنگ کے خدشات اور اثاثوں کے غلط استعمال۔
- بدعنوانی یا دیگر مجرمانہ جرائم، جن میں رشوت ستانی، مفادات کے تصادم، غیرقانونی مشغلے وغیرہ شامل ہیں۔
- مسابقت اور ریاستی امداد کے قوانین کی خلاف ورزیاں۔
- ایسے حالات جن کے نتیجے میں افراد کی رازداری کو خطرہ لاحق ہو۔
- وہ اعمال جو صارفین کے حقوق کو نقصان پہنچاتے ہیں۔
- وہ اعمال جن کا مقصد مندرجہ بالا میں سے کسی کو چھپانا ہو۔



# 5. کیا رپورٹ کرنے سے مجھے یا دوسروں کو نقصان پہنچ سکتا ہے؟

ہم نیک نیتی سے خدشات کا اظہار کرنے والے افراد کی کسی بھی نقصان سے حفاظت کریں گے۔ ہم کسی بھی قسم کی انتقامی کارروائی کو برداشت نہیں کریں گے (مثلاً معطلی، برخاستگی، فروگ یا تعلیم سے انکار، منفی جائزے یا کام کے مقام میں تبدیلی)، یہاں تک کہ ہم تحقیقات کے بعد یہ تعین نہ کر لیں کہ کوئی بدتمیزی نہیں ہوئی ہے۔

خود کو یہ تحفظ دینے کے لیے، یہ ضروری ہے کہ آپ صرف اس صورت میں تشویش کا اظہار کریں جب آپ کے پاس یہ یقین کرنے کی معقول بنیادیں ہوں کہ رپورٹ کی گئی خلاف ورزی کی معلومات درست ہے۔ یہ جانتے ہوئے کہ یہ غلط ہے، تشویش کا اظہار کرنا تادیبی کارروائیوں کا سبب بن سکتا ہے۔

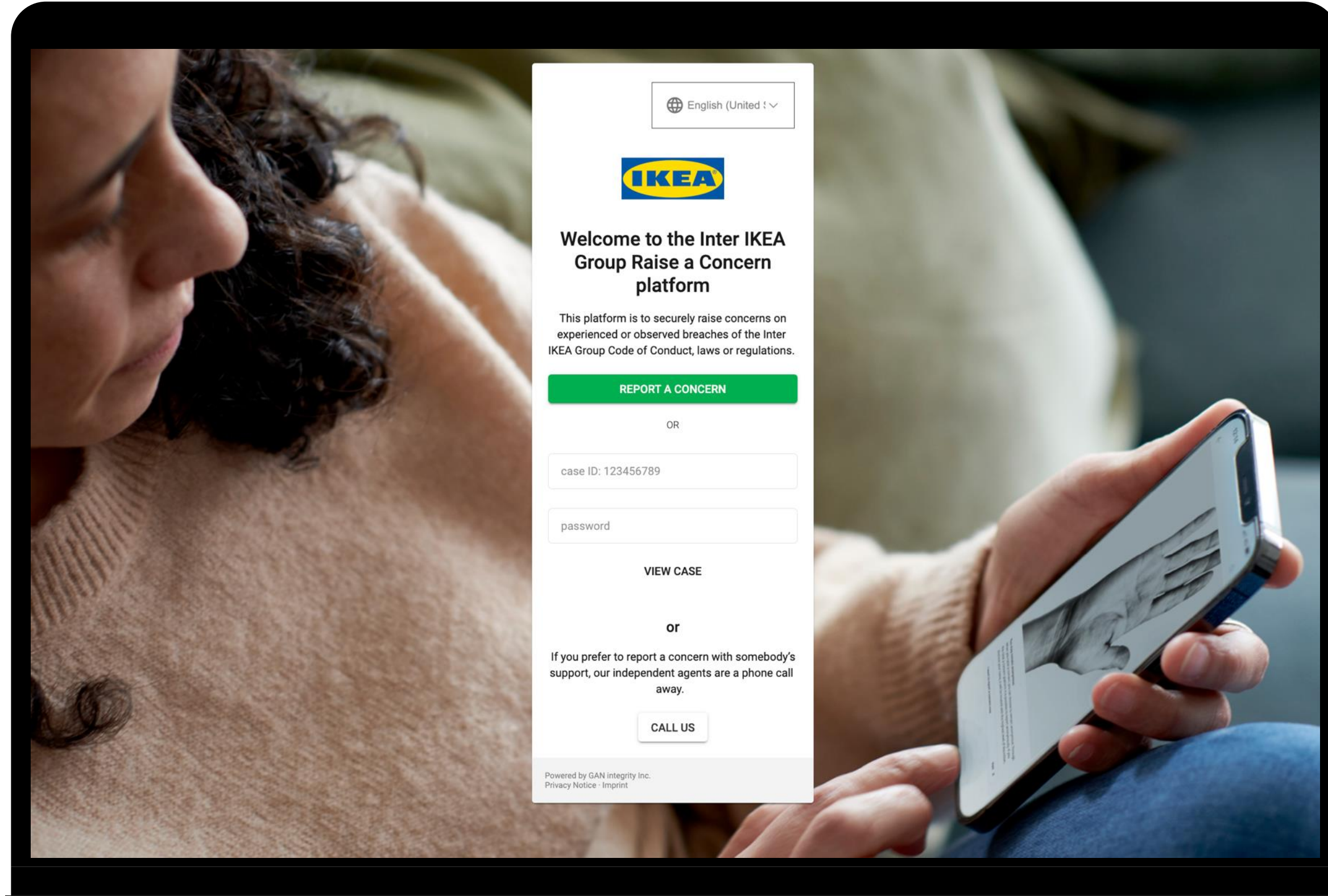
تشویش کا اظہار کرنے والے شخص، وہ شخص جو تشویش کا شکار ہے اور معاملات کو نمٹانے میں ملوث دیگر افراد کے ساتھ معروضی، منصفانہ اور یکساں سلوک کیا جاتا ہے۔ اگر یہ فیصلہ کیا گیا ہے کہ مزید جائزہ جیسے تفتیش ضروری ہے تو اس میں ملوث فرد(افراد) کو مناسب طور پر مطلع کیا جائے گا، ساتھ ہی ساتھ رپورٹرز اور دیگر افراد کی شناخت کی بھی حفاظت کی جائے گی۔ ہم ان لوگوں کو سننے کی اجازت دیں گے جو کسی بھی تشویش کا شکار ہیں اور ان کی صورتحال کے حقائق بتائیں گے۔ نتیجہ خیز کارروائیاں صرف حقائق کی بنیاد پر کی جائیں گی۔





# 6. کسی معاملے کی رپورٹ کریں پلیٹ فارم کے ذریعے میں کس طرح کسی معاملے کی رپورٹ کر سکتا/سکتی ہوں؟

ہمارے کسی معاملے کی رپورٹ کریں پلیٹ فارم تک فون یا ویب کے ذریعے رسائی کی جا سکتی ہے، اور یہ مقامی زبانوں میں ہر وقت یہاں دستیاب ہے: <https://interikea.gan-compliance.com/p/ethics&integrity>۔ اگر آپ کسی معاملے کی رپورٹ کریں پلیٹ فارم کے ذریعے رپورٹ کرتے ہیں تو آپ کو دوبارہ پلیٹ فارم سے جوڑنے کیلئے ایک صارف ID اور پاس ورڈ موصول ہوگا۔ کوئی بھی سوالات، اپ ڈیٹس یا مواصلت آپ کے ساتھ پلیٹ فارم کے ذریعے شیئر کی جائے گی اور آپ جواب دے سکتے ہیں یا مزید سوال پوچھ سکتے ہیں۔ آپ اعتراف اور مزید تبادلے کے لیے کسی بھی مرحلے پر پلیٹ فارم پر دوبارہ جا سکتے ہیں۔



## 7. کیا میں اپنا نام بتائے بغیر رپورٹ کر سکتا/سکتی ہوں؟

جی ہاں، اگر آپ کے ملک میں لاگو قوانین گمنام رپورٹنگ کی اجازت دیتے ہیں تو آپ گمنام طور پر کسی معاملے کی رپورٹ کر سکتے ہیں۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا ہے کہ آپ گمنام رپورٹ کرتے ہیں یا نہیں، آگے بڑھنے اور مناسب طریقے سے تفتیش کرنے کے لیے درکار تفصیل فراہم کی جانی چاہئے۔ اگر آپ اپنا نام چھوڑ دیتے ہیں، تو ہم اس بات کو یقینی بنانے کی تمام کوششیں کریں گے کہ آپ کی شناخت محفوظ رہے۔



# 8. مجھے کون سی معلومات فراہم کرنی ہوں گی؟

ہم آپ کو زیادہ سے زیادہ متعلقہ معلومات فراہم کرنے کی ترغیب دیتے ہیں۔ تفصیلی معلومات سے ہمیں تحفظات کا بخوبی اندازہ لگانے اور ان کی تفتیش کرنے اور جہاں ضروری ہو کارروائی کرنے کی سہولت ملتی ہے بشمول:

- اس صورت حال کی تفصیلی وضاحت جو آپ کی تشویش کا باعث بنی ہے، ساتھ ہی مبینہ خلاف ورزی یا بد سلوکی کی تاریخ اور واقعات کی مثالیں۔
- ممکنہ طور پر ملوث افراد کے نام، تاریخیں، مقامات اور دیگر متعلقہ معلومات۔
- آپ کی تشویش سے متعلق کوئی بھی معاون حقائق اور دستاویزات۔

اگر آپ کے پاس تمام حقائق نہ ہوں تب بھی ہماری ترغیب ہے کہ جلد از جلد معاملے کی رپورٹ کریں، اپنے پاس موجود حقائق شیئر کریں۔



# 9. کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کے بعد کیا ہوتا ہے؟

مرکزی طور پر رپورٹ کردہ معاملات کو گروپ کی سطح پر اور مقامی طور پر رپورٹ کردہ معاملات کو مقامی سطح پر بینڈل کیا جاتا ہے۔ مقامی سطح پر رپورٹ کردہ معاملات ساختی مسئلہ ظاہر کر سکتے ہیں یا ایسا مسئلہ ظاہر کر سکتے ہیں جو گروپ کے دو یا زیادہ اداروں کو متاثر کرتا ہے۔ اس طرح کے خدشات کو مؤثر طریقے سے حل کرنے کے لیے گروپ کی سطح پر اخلاقیات کے نمائندوں کی شمولیت کی ضرورت ہو سکتی ہے اور نمٹنے کے مزید عمل کے لیے ہمیں آپ کی رپورٹ ان نمائندوں کو بھیجنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔ اگر ایسا ہو تو ہم آپ کو پیشگی اطلاع دیں گے اور آپ کو اعتراض کا موقع دیں گے۔ اگر آپ اعتراض کرتے ہیں تو ہم آپ کی رپورٹ گروپ کو نہیں بھیجیں گے۔ اس سے آپ کے معاملے کو مناسب طریقے سے سنبھالنے کی ہماری صلاحیت متاثر ہو سکتی ہے۔

Inter IKEA Group کے اندر معاملات کو سنبھالنے والے ساتھی کارکنان کو معاملات سے نمٹنے؛ منصفانہ اور غیر جانبدارانہ انکوائریز اور تحقیقات کے طریقے، اور ڈیٹا کی رازداری اور رازداری کے حوالے سے ان کی ذمہ داریوں کے بارے میں وسیع تربیت فراہم کی جاتی ہے۔ ان افراد کو چاہئے کہ وہ رپورٹ کردہ معاملے سے آزاد اور غیر جانبدار ہونے کا مظاہرہ کریں اور اس کی حفاظت کریں۔ بیرونی مشیر جیسے وکلاء، فرانزک ماہرین، آڈیٹر، یا اکاؤنٹنٹ انتہائی رازداری اور مناسب معاہدوں کے تحت تفتیش میں معاونت کے لیے شامل ہو سکتے ہیں۔



# 10. مجھے اپنی رپورٹ کی پیش رفت کے بارے میں کس طرح مطلع کیا جائے گا؟

آپ کے معاملے کی موصولی کے بعد 7 دنوں کے اندر آپ کو تصدیق موصول ہوگی۔ رپورٹ سے نمٹنے اور کیس بند کرنے کے فیصلے کے بارے میں Inter IKEA Group آپ کو مزید آگاہ کرے گا۔ آپ کے معاملے کی موصولی کے 3 ماہ کے اندر آپ کو کیس کے نتائج اور/یا صورتحال کے بارے میں تاثرات موصول ہوں گے، لیکن اکثر ہم معلومات اور اپ ڈیٹ کرنے کے مقاصد کے لیے پورے عمل کے دوران آپ کے ساتھ بات چیت کرتے ہیں۔

# 11. ہم آپ کی رپورٹ کی رازداری کیسے محفوظ کرتے ہیں؟

معاملے کی رپورٹ کرنے کے پلیٹ فارم کی میزبانی ایک بیرونی کمپنی کرتی ہے اور Inter IKEA Group میں صرف کچھ ہی نمائندوں کو ان سے متعلقہ حصوں تک محدود رسائی حاصل ہوتی ہے۔ محفوظ اور وقف شدہ پلیٹ فارم ایک ویب فارم اور فون لائن اور کیس مینجمنٹ سسٹم پر مشتمل ہوتا ہے۔ تکنیکی اور تنظیمی حفاظتی اقدامات ذاتی ڈیٹا کو ہیرا پھیری سے (غیر ارادی طور پر یا جان بوجھ کر)، گم ہونے، تباہ ہونے، غیر مجاز افراد کے ذریعے ان تک رسائی سے بچاتے ہیں۔

تمام رپورٹ کردہ معاملات اور ان سے متعلقہ معلومات کو Inter IKEA Group کی معلومات کو سنبھالنے کی ہدایات کے مطابق انتہائی خفیہ معلومات کے طور پر سمجھا جاتا ہے، بشمول رپورٹر (رپورٹرز) اور رپورٹ میں مذکور کسی بھی شخص کی شناخت۔ ہم لوگوں کے صرف ایک چھوٹے سے گروپ کے ساتھ انتہائی 'جاننے کیلئے ضروری' کی بنیاد پر معلومات کا شیئر کرتے ہیں۔ ہم صرف ان لوگوں کے لئے معلومات کا انکشاف کرتے ہیں جو آپ کے معاملے کو بینڈل کر رہے ہیں اور ان لوگوں کے لیے جو ممکنہ اقدامات کے بارے میں فیصلہ کرنے کے ذمہ دار ہیں۔ اگر قانون کے مطابق ضروری ہو تو ہم فریق ثالث کو معلومات فراہم کرتے ہیں۔ ہر ممکن کوشش کی جائے گی کہ ان لوگوں کی شناخت ظاہر نہ کی جائے جو معاملے کی رپورٹ کر رہے ہیں یا جن کا کسی معاملے میں حوالہ دیا گیا ہے۔



# 12. Inter IKEA Group کس طرح ڈیٹا تحفظ قوانین کی تعمیل کرتا ہے؟

آپ کے ڈیٹا کو سنبھالنے میں، ہم Inter IKEA Group میں تمام قابل اطلاق رازداری کے قوانین کی تعمیل کریں گے، اس میں جنرل ریگولیشن برائے ڈیٹا پروٹیکشن (GDPR) بھی شامل ہے، اور ہم نے آپ کے ڈیٹا کو محفوظ اور باحفاظت رکھنے کے لیے مناسب اقدامات کیے ہیں۔ آپ کے ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ کے حوالے سے Inter IKEA Group کے تمام اداروں کی ایک جیسی پالیسیاں ہیں۔ اگر آپ مقامی طور پر رپورٹ کرتے ہیں تو آپ جس ادارے کو رپورٹ کرتے ہیں وہ آپ کے ڈیٹا پروسیسنگ کے لیے ذمہ دار ہے۔ اگر آپ مرکزی طور پر Inter IKEA Services کو رپورٹ کرتے ہیں تو B.V آپ کے ذاتی ڈیٹا کی پروسیسنگ کے لیے ذمہ دار ہے۔

بد سلوکی کو دور کرنے اور قابل اطلاق قوانین کی تعمیل کرنے کے لیے آپ کا ذاتی ڈیٹا پروسیس کرنا ہمارا جائز مفاد ہے۔ ہم کیس کی مناسبت سے اندازہ لگاتے ہیں کہ اگر ایسا ہے تو، ہم آپ کے فراہم کردہ ذاتی ڈیٹا کو کیسے پروسیس کریں۔ ہم آپ کے ڈیٹا کو انتہائی رازدارانہ تصور کریں گے اور اس تک صرف سخت ضرورت کے مطابق رسائی کی جائے گی۔ ڈیٹا صرف موصول کرنے، تفتیش کرنے، اور آپ کی رپورٹ میں اٹھائے گئے معاملے کو سنبھالنے کے لیے استعمال کیا جائے گا۔ ہم آپ کے رپورٹ کردہ معاملے کی تحقیقات کے لیے ضرورت سے زیادہ ڈیٹا نہیں رکھیں گے اور ہم ڈیٹا کو ضرورت سے زیادہ مدت کے لئے نہیں رکھیں گے۔



# 12. Inter IKEA Group کس طرح ڈیٹا تحفظ قوانین کی تعمیل کرتا ہے؟

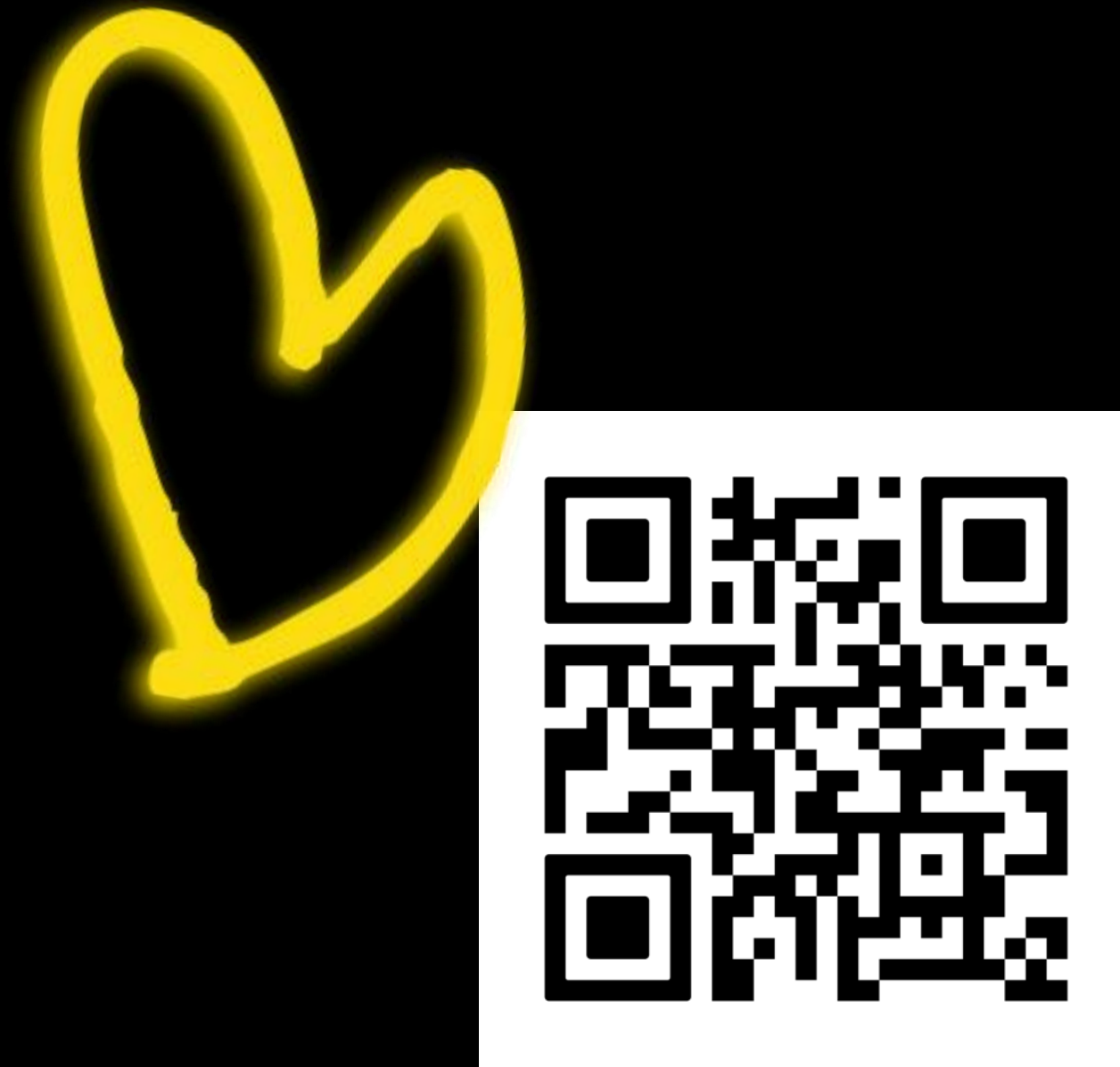
آپ کو یہ جاننے کا حق ہے کہ ہم آپ کے بارے میں کون سی ذاتی معلومات پروسیس کرتے ہیں اور کیوں کرتے ہیں۔ اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ کے بارے میں غلط معلومات اسٹور کی ہے تو آپ ہمیں اسے درست کرنے کے لیے کہہ سکتے ہیں۔ اگر آپ کو لگتا ہے کہ آپ کا ڈیٹا رکھنے کی ہمیں مزید ضرورت نہیں ہے تو آپ ہم سے ڈیٹا حذف کرنے کے لیے کہہ سکتے ہیں۔ آپ ہم سے بعض حالات میں اپنے ڈیٹا کی پروسیسنگ کو محدود کرنے کے لیے بھی کہہ سکتے ہیں، مثال کے طور پر اگر آپ نے ہم سے غلط معلومات کو ٹھیک کرنے کے لیے کہا ہے تو آپ ہم سے معلومات کے درست ہونے تک پروسیسنگ روکنے کے لیے کہہ سکتے ہیں۔ یہ حقوق رپورٹ کرنے والے شخص اور اس میں شامل دیگر تمام فرد(افراد) دونوں پر لاگو ہوتے ہیں۔ Inter IKEA Group آپ کی درخواست کو قانون کے مطابق ہینڈل کرے گا اور آپ کو آپ کی درخواست کے نتائج سے آگاہ کرے گا۔ اگر اس میں شامل شخص کو ڈیٹا تک رسائی دی جاتی ہے تو ہم اس بات کو یقینی بنانے کے لیے ضروری اقدامات کریں گے کہ آپ کی شناخت ظاہر نہ کی جائے، اور دستاویزات شیئر کرنے سے پہلے آپ کی ذاتی معلومات کو اس سے ہٹا دیا جائے۔

اگر آپ مندرجہ بالا کے مطابق اپنے حقوق استعمال کرنا چاہتے ہیں یا اس بارے میں کوئی سوالات ہیں کہ ہم آپ کی رازداری کی حفاظت کیسے کرتے ہیں تو آپ Inter IKEA Group کی ڈیٹا کی رازداری کی ٹیم سے یہاں رابطہ کر سکتے ہیں: [isd.dp.dsar@inter.ikea.com](mailto:isd.dp.dsar@inter.ikea.com)۔ اگر آپ اپنی ذاتی معلومات کے ساتھ ہمارے برتاؤ کے طریقے سے مطمئن نہیں ہیں تو آپ کو قومی نگران اتھارٹی کے پاس ہمارے بارے میں شکایت درج کرانے کا حق ہے۔





# مزید سوالات ہیں؟



کیا آپ Inter IKEA Group کے ضابطہ اخلاق یا کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کے طریقہ کار کے بارے میں مزید سوالات پوچھنا چاہتے ہیں؟ براہ کرم QR کوڈ اسکیں کریں یا ہم سے اس پر رابطہ کریں: [ethics@inter.ikea.com](mailto:ethics@inter.ikea.com)





**Inter IKEA Group**

کسی معاملے کی رپورٹ کرنے کا طریقہ کار

ایڈیشن: مارچ 2023

Inter IKEA Systems B.V.

